

GB

Tubeless Tyre Repair

This kit contains no components that are a hazard to health or the environment. Follow the instructions carefully. Maximum size of puncture is 3 mm. Check the repair after about 200 km.

1. Locate the puncture. Remove the object that has caused the puncture, closely noting the direction in which the object entered. If the direction of the puncture is difficult to find, locate it by inserting the needle on its own.
2. Install the repair in the eye of the needle.
3. Push the plug into the puncture, using slow steady pressure until the tool touches the tyre.

NOTE: When repairing a small puncture it is advisable to first use the needle to open up the puncture to accommodate the plug.

4. Remove the tool by pulling straight out. Cut off excess material by using the razor blade.
5. Adjust the air pressure and the tyre is ready to use.

Inflating instructions

1. Screw the adapter into the CO₂ cartridge so that it is punctured. The unit is now ready to use.
2. Connect the adapter to the tyre valve so that it is properly tightened.
3. Screwing and unscrewing the CO₂ cartridge controls inflation. To increase the flow of gas, unscrew the cartridge. To reduce the flow of gas, tighten the cartridge. Tyre dimensions and temperature can affect pressure, pressure should therefore always be checked as soon as possible.

NOTE:
When inflating the tyre keep the cartridge upright to ensure maximum yield.

SAFETY INFORMATION:
Warning – Contents under pressure. Do not unscrew the adapter from the cartridge until it is empty. Do not store the CO₂ cartridges in temperatures above 50° C or in direct sunlight. Never point the inflation unit towards face or body. Keep out of reach of children!

DE

Reparatur eines schlauchlosen Reifens

Dieser Reparatursatz enthält keine gesundheits- oder umweltschädlichen Stoffe. Befolgen Sie sorgfältig die Gebrauchsanweisungen. Die reparaturfähige Schadensgröße am Reifen beträgt maximal 3 mm. Kontrollieren Sie die Reparatur erneut nach ca. 200 km.

1. Lokalisieren Sie die Undichtigkeit. Entfernen Sie den Fremdkörper. Merken Sie sich, wo die Undichtigkeit ist. Falls dies schwierig ist: stecken Sie nur die Nadel in die Undichtigkeit.
2. Stecken Sie den Reparaturkörper in die Öse der Nadel.
3. Drücken Sie den Reparaturkörper in die Undichtigkeit, und zwar mit stetigem Druck, bis das Werkzeug den Reifen berührt.

HINWEIS: Wenn Sie ein kleines Loch reparieren, nutzen Sie die Nadel, um das Loch etwas zu erweitern, damit der Reparaturkörper leichter eingeführt werden kann.

4. Entfernen Sie das Werkzeug, in dem Sie es gerade herausziehen. Schneiden Sie den überstehenden Rest mit der Rasierklinge ab.
5. Reifendruck neu einstellen. Damit ist der Reifen einsatzfähig.

Anweisungen zum Aufpumpen

1. Schrauben Sie die CO₂-Patrone in den Luftadapter. Drehen Sie die Patrone schnell und gleichmäßig, bis diese geöffnet wird. Der Luftadapter ist jetzt einsatzfähig.
2. Schließen Sie den Adapter ans Reifenventil an, so dass dieses gut abgedichtet wird.
3. Das Eindrehen bzw. Ausdrehen der CO₂-Patrone reguliert die Gasmenge. Um Gas abzulassen, drehen Sie die Patrone etwas heraus. Um die Gasentweichung zu stoppen, wird die Patrone wieder etwas eingeschraubt. Reifengröße und Temperatur können den Luftdruck beeinflussen. Kontrollieren Sie daher umgehend den Luftdruck.

BITTE BEACHTEN:
Wenn Sie den Luftadapter benutzen, achten Sie darauf, dass Sie die Patrone aufrecht halten. Dies gewährleistet, dass die Patrone vollständig geleert wird.

SICHERHEITSMITTEILUNGEN:
VORSICHT! Behälter steht unter Druck. Entfernen Sie den Luftadapter erst, wenn die CO₂-Patrone geleert ist, andernfalls besteht Verletzungsgefahr. Lagern Sie die CO₂-Patrone nicht in Räumen mit über 50°C oder in direktem Sonnenlicht. Patronen nie in Richtung Gesicht oder Körper entleeren. Von Kindern fern halten!

SE

Reparation av slanglösa däck

Detta kit innehåller inga hälso- eller miljöfarliga komponenter. Följ anvisningarna noga. Storleken på skadan får ej överstiga 3 mm. Kontrollera reparationen efter ca. 200 km.

1. Lokalisera punkteringen och avlägsna det föremål som orsakat skadan. Observera noga vilken riktning stickhålet har. Är det svårt att avgöra, stick endast in nålen i hålet för att känna riktningen.
2. För in reparationspluggen i nålsögat.
3. Tryck sakta in verktyget i hålet till dess att handtaget bottenar mot däckets.

OBS! Vid reparation av mindre hål är det lämpligt att först sticka in nålen för att vidga hålet något.

4. Avlägsna verktyget genom att dra det rakt ut ur hålet. Skär bort överflödigt material med hjälp av rakbladet. Lämna max. 3 mm ovanför slitbanan.
5. Justera lufttrycket. Däcket är nu klart att använda.



SE

Instruktioner för pumpning

1. Skruva in CO₂-patronen i adaptern tills patronen punkteras. Enheten är nu redo att användas.
2. Anslut adaptern till däckventilen så att den tätar ordentligt.
3. Gasflödet justeras genom att lossa eller dra åt CO₂-patronen. Lossa patronen för att öka flödet och dra åt den för att minska det. För att stoppa flödet, skruva in patronen helt i adaptern. Däckdimension och temperatur kan påverka trycket i däckets. Därför ska trycket alltid kontrolleras så snart som möjligt.

OBS:
Håll alltid CO₂-patronen upprätt vid användning för att få ut mesta möjliga mängd CO₂ ur patronen.

SÄKERHETSINFORMATION:
Varning – CO₂-patronen är ett tryckkärl. För att undvika personsador, lossa inte CO₂-patronen från adaptern förrän den är tom. Förvara inte CO₂-patroner i temperaturer över 50°C eller i direkt solljus. Rikta aldrig pumpenheten mot kroppen eller ansiktet. Förvaras oåtkomlig för barn!

SAFETY SEAL

TUBELESS TYRE REPAIR

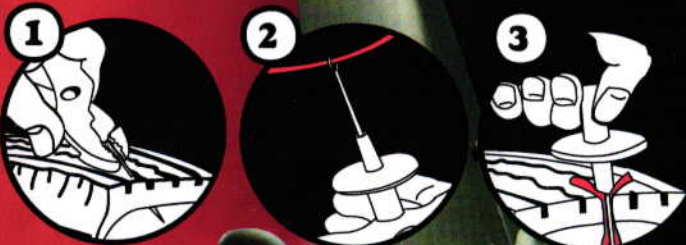


safety seal

safety seal
europe ab
www.safetyseal.se

SAFETY SEAL

TUBELESS TYRE REPAIR



AFTER REPAIR - ADJUST AIR PRESSURE

NL

Tubeless banden

Deze set bevat geen schadelijke of milieu onvriendelijke onderdelen. Volg de instructies nauwgezet. De maximaal repareerbare beschadiging is 3 mm. Voer na de reparatie een controle uit na ongeveer 200 km.

1. Stel de plaats van de beschadiging vast. Verwijder het beschadigende object en let op de hoek waaronder het object is binnengedrongen. Als de hoek van de beschadiging moeilijk is vast te stellen, breng dan alleen de naald in het gat om de hoek te bepalen.

2. Haal het koord door het oog van de naald tot het koord in het midden van de naald zit.

3. Steek het koord in het gat. Gebruik hiervoor een constante druk totdat het handvat van de naald de band raakt.

LET OP: als een klein gat moet worden gerepareerd wordt aanbevolen eerst de naald erin te steken om het gat ruimer te maken.

4. Trek de naald er nu recht uit. Snijd overtollig materiaal af met het scheermes.

5. Breng de band weer op spanning. De band is klaar voor gebruik.

Gebruiksaanwijzing Micro Flate

1. Voorbereiding gebruik Microflate. Schroef het CO₂ patroon in de schroefdraad van de Microflate. Doe dit snel en krachtig totdat het patroon is doorgestoken. De Microflate is nu klaar voor gebruik.

2. Microflate op het ventiel plaatsen. Het blauwe mondstuk is een dubbel mondstuk. Het wordt op het Presta ventiel gedrukt en moet tegelijkertijd op het ventiel worden vastgeschroefd.

3. Oppompen van de band met microflate. De luchtstroom uit het patroon wordt geregeld door het vast- of losdraaien van het patroon in de Microflate. Lucht toevoeren: schroef het patroon voorzichtig een beetje los. Luchttoevoer stoppen: schroef het patroon weer aan.

LET OP: CO₂: houd het patroon ALTIJD rechtop bij het opschroeven op de microflate. Dit verzekert een maximaal gebruik van CO₂ uit het patroon.

VEILIGHEIDSINFORMATIE:

Waarschuwing: inhoud staat onder druk. Microflate niet losschroeven voordat het patroon leeg is. Dit voorkomt ongelukken. CO₂ niet opslaan boven 50°C of in direct zonlicht. Nooit CO₂ laten ontsnappen indien gericht op het lichaam of het gezicht.

IT

Riparazione Tubeless

Sicuro veloce duraturo. Il kit Safety Seal non contiene componenti dannosi per l'ambiente. Utilizzare per forature max. 3 mm. Controllare la riparazione dopo circa 200 km.

1. Individuare il punto della foratura. Riportare il pneumatico in pressione. Rimuovere con cautela l'oggetto che ha causato la foratura osservando attentamente la direzione che ha seguito penetrando nel pneumatico. Se è difficile stabilire la direzione, inserire prima l'ago per determinare il verso.

2. Inserire il cordone nell'ago, posizionandolo a metà.

3. Introdurre l'ago con una pressione forte e costante fino a oltrepassare il battistrada.

ATTENZIONE: In caso di fori piccoli prima di riparare è consigliabile allargarli utilizzando l'attrezzo con ago.

4. Tirare dolcemente ed estrarre l'ago. Tagliare il cordone che sporge sulla superficie del pneumatico utilizzando la lametta.

5. Verificare la pressione dell'aria: il pneumatico è pronto per l'uso.

Istruzioni per il gonfiaggio del pneumatico.

1. Avvitare la bomboletta di CO₂ sulla parte filettata del raccordo di gonfiaggio, fino a provocare la foratura. L'aria non uscirà fino a nostra necessità. Attenzione mettere sempre la retina azzurra intorno alla bomboletta.

2. Avvitare il raccordo di gonfiaggio alla valvola del pneumatico.

3. Per gonfiare il pneumatico svitare la bomboletta velocemente in senso antiorario, serrare nuovamente la bomboletta per fermare la fuoriuscita dell'aria. Dimensioni e temperatura possono influire sulla pressione, quindi controllare sempre la pressione appena possibile.

ATTENZIONE:

Quando si usa il raccordo di gonfiaggio tenere sempre la bomboletta di CO₂ capovolta. Questo consentirà di utilizzarne al massimo il contenuto.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA:

Attenzione: contenuto sotto pressione. Non svitare il raccordo di gonfiaggio fino a che la bomboletta non è vuota. Non lasciare le ricariche del CO₂ ad una temperatura superiore ai 50°C o ad esposizione diretta dei raggi solari. Non erogare sul viso o sul corpo. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

FR

Réparation de pneu Tubeless

Ce set ne contient aucun produit nocif pour la santé ou l'environnement. Suivez les instructions très soigneusement ; le trou de crevaison ne doit pas dépasser 3 mm de largeur. Faites contrôler la réparation après environ 200 km.

1. Localisez la crevaison. Ôtez l'objet ayant provoqué la crevaison en notant la direction précise de la crevaison dans le pneu. Si la direction de la crevaison est difficile à déterminer, localisez-la en insérant l'aiguille qui servira à la réparation

2. Introduisez le cordon de réparation dans le chas de l'aiguille jusqu'au milieu du cordon.

3. Poussez fermement l'aiguille avec son cordon dans le trou de crevaison jusqu'à ce que l'outil soit contre le pneu. Lorsque le trou de crevaison est très fin, il est recommandé d'utiliser l'aiguille pour élargir l'ouverture du trou.

4. Retirez l'aiguille en une fois. Coupez les bouts de cordon qui dépassent avec le cutter.

5. Mettez la bonne pression d'air et le pneu est prêt à rouler.

Instructions de gonflage des pneumatiques

1. Vissez l'adaptateur sur la cartouche de CO₂ jusqu'à ce qu'elle soit percée. Le gonfleur est maintenant prêt à l'emploi.

2. Raccordez l'adaptateur à la valve du pneu de manière à assurer une bonne étanchéité.

3. Vissez et dévissez la cartouche de CO₂ afin de contrôler le flux de gaz. Pour libérer de l'air, dévissez la cartouche. La largeur des pneus ainsi que la température peuvent avoir une incidence sur la pression. Il convient donc de toujours contrôler la pression le plus rapidement possible.

NOTE:

CO₂: Lors du gonflage, tenez toujours la cartouche droite afin d'assurer un rendement maximum du CO₂.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ :

Avertissement - La cartouche de CO₂ est un contenant sous pression. Ne pas dévisser l'adaptateur du gonfleur avant que la cartouche soit vide. Ne pas stocker les recharges de CO₂ à des températures supérieures à 50°C ou au soleil. Ne jamais décharger face au visage ou en direction d'une personne. Garder hors de portée des enfants!

ES

Reparación Tubeless

Este Kit contiene componentes dañinos para el ambiente. Siga las instrucciones y procure no reparar pinchazos superiores a 3 mm. Controle la reparación después de aprox. 200 km.

1. Extraiga con precaución el objeto causante del pinchazo observando la dirección de entrada del mismo en el neumático. Si es difícil de precisar introduzca la aguja sola.

2. Enhebre el parche marrón en la aguja y céntralo.

3. Introduzca la aguja presionando constantemente y sin girar hasta que toque la empuñadura, ahora gire 1/4 de vuelta. Cuando reparemos agujeros muy pequeños pasaremos la aguja sola a modo de raspa para agrandarlo.

4. Tire suavemente de la empuñadura hacia fuera. Elimine el parche sobrante cortándolo con la cuchilla.

5. Verifique la presión de aire: el neumático está ya reparado.

Instrucciones para el inflado del neumático

1. Enroscar el cartucho de CO₂ al racor de inflado por el lado largo (pincho). Sin apretar mucho para no pinchar la botella. La unidad estará lista para uso.

2. Acoplar herméticamente el adaptador a la válvula del neumático.

3. Pinchar la botella enroscándola más en el racor. Es posible controlar la entrada de aire en el neumático: Enroscar fuerte = + aire. Desenroscar = - aire. Las dimensiones del neumático y la temperatura modifican la presión por lo que ésta ha de controlarse siempre lo antes posible.

ATENCIÓN:

Cuando use la botella manténgala siempre en posición vertical. Esto asegurará su utilización al máximo.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD:

Cuidado - Contenido bajo presión. No desenroscar la botella hasta que esté completamente vacía. No exponer las botellas al sol ni a temperaturas superiores a 50°C. No descargar cerca del cuerpo o la cara. Mantener alejado de los niños.